



INNOVATION
Stegheer



Bogenvorschubgerät
Arc Feed Attachment
Appareil d'avance pour arcs
Avanzamento

BV

Bogenvorschubgerät BV

Mit dem neuartigen Stegherr Bogenvorschubgerät BV lassen sich gebogene Werkstücke, wie beispielsweise geschweifte Profilleisten für Möbel oder Stiltüren, Rundbogenfenster, Bekleidungen für Rundbogentüren, Werkstücke in der Sitzmöbelindustrie usw., auf normalen Tischfräsen profilieren und fälzen.

Das Vorschubgerät BV ist an einem Vorschubstativ, das horizontal und vertikal verstellbar ist, befestigt. Die gummierten Vorschubrollen sind so gelenkig gelagert, daß sie sich allen vorgegebenen Radien ab 150 mm selbsttätig anpassen. Die Andruckrollen drücken das Werkstück gegen die zentral angetriebenen Vorschubrollen.

Das Fräs Werkzeug wird mit einem Anlaufring kombiniert, der auf den Fräseingriff abgestimmt ist.

Die Vorschubgeschwindigkeit ist stufenlos von 2 bis 13m/min. regelbar. Ein Fräsen im Gleich- und Gegenlauf mit und ohne Schablone ist möglich. Das Vorschubgerät kann selbstverständlich auch zur Bearbeitung gerader Werkstücke verwendet werden.

BV Arc Feed Attachment

The new Stegherr BV arc feed attachment enables curved workpieces, such as profiled strip for furniture or ornament doors, arched windows, facings for arched doors, workpieces for chairs etc., to be profiled and rebated on standard milling tables.

The BV feed attachment is mounted to a feed stand with horizontal and vertical adjustments. The rubbercoated feed rollers are flexibly mounted to enable them to automatically adapt to radii from 150 mm onwards. The pressure rollers push the workpiece against the centrally driven feed rollers.

The milling tool is combined with a check ring which is matched to the mill's plane of contact.

The feed rate is infinitely variable between 2 and 13 metres/min. Up-cut and down-cut milling is possible with and without a template. The feed attachment can, of course, also be used for machining straight workpieces.

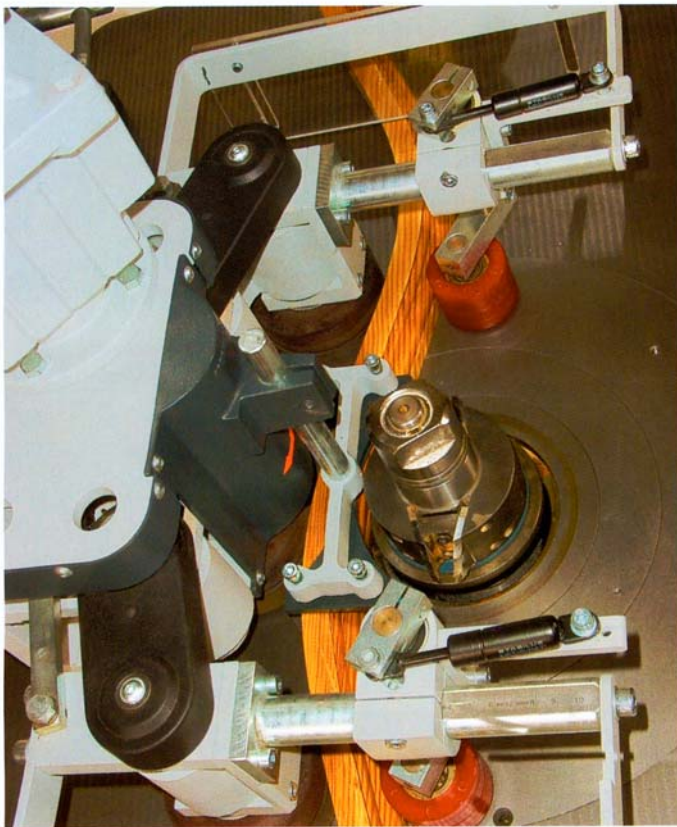
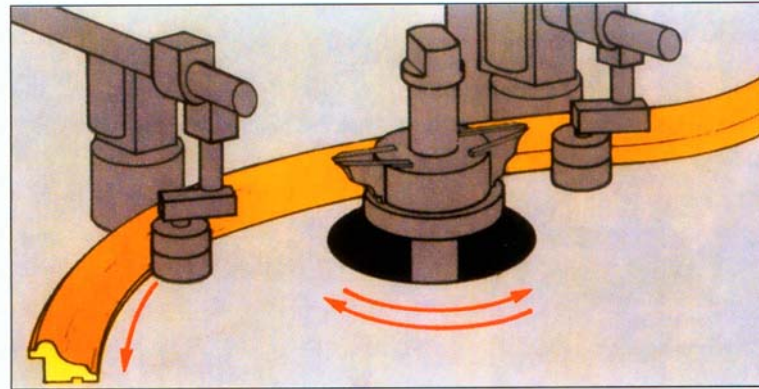
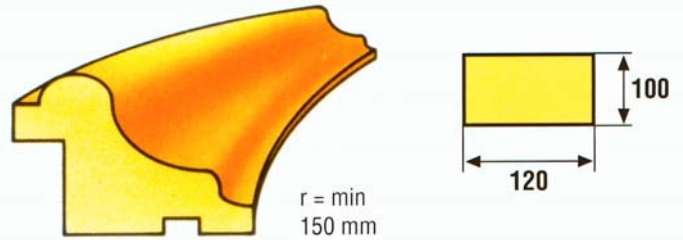


Appareil d'avance pour arcs BV

L'appareil d'avance Stegherr pour arcs type BV constitue un système tout à fait nouveau qui permet d'exécuter sur une fraiseuse ordinaire à table le profilage et le rainurage de menuiseries en arc, telles que: moulures profilées incurvées pour meubles ou portes de style ancien, fenêtres en arc en plein cintre, boiseries pour portes en arc en plein cintre, menuiseries pour l'industrie des sièges etc. L'appareil d'avance BV est fixé sur une colonne d'avance ajustable horizontalement et verticalement. Les rouleaux d'avance caoutchoutés sont articulés de telle sorte qu'ils peuvent s'adapter automatiquement à tous les rayons donnés, à partir de 150 mm. Les rouleaux d'appui repoussent la pièce à usiner contre les rouleaux d'avance à commande centrale.

L'outil à fraiser est combiné à un anneau de butée, choisi en fonction de l'attaque de la fraise.

La vitesse d'avance est réglable sans palier, de 2 à 13m/min. Le fraisage peut être exécuté en sens direct ou en avalant, avec ou sans gabarit. Il va de soi que cet appareil d'avance peut aussi être utilisé pour l'usinage de pièces droites.



Avanzamento BV

Con il nuovo avanzamento per archi BV Stegherr è possibile profilare e scanalare legni arcuati quali listelli profilati per mobili o porte in stile, finestre ad archi, legni per l'industria di sedie e poltrone.

L'avanzamento per archi BV è fissato ad un supporto d'avanzamento regolabile sia in orizzontale che in verticale. I rulli d'avanzamento, rivestiti di gomma, sono fissati in modo da adiguarsi autonomamente a qualsiasi raggio a partire da un raggio minimo di 150 mm.

I rulli di pressione fanno sì che il legno da lavorare aderisca ai rulli d'avanzamento.

L'utensile per la fresatura è combinato con un anello di avviamento il quale è sintonizzato con la presa della fresa.

La velocità d'avanzamento è regolabile da 2 a 13 m/min.

E' possibile fresare in senso orario e anti-orario, con o senza sagoma. Naturalmente l'avanzamento è adatto anche alla lavorazione di legni diritti.

- Gelenkige Vorschubrollen passen sich allen Radien ab 150 mm selbsttätig an.
- Die präzise, exakte Führung des Werkstückes gewährleistet große Fräsgenauigkeit und hohe Profiltreue.
- Andruckrollen drücken das Werkstück gegen die angetriebenen Vorschubrollen.
- Einstellskalen erleichtern das Einrichten auf das jeweilige Werkstück.
- Vertikalverstellung über Handrad und Gewindespindel.

- Articulated feed rollers adapt automatically to all radii from 150 mm upwards.
- The precise and exact guiding of the workpiece ensures a high precision in milling and accuracy of profile.
- Pressure rollers press the work piece against the driven feed rollers.
- Adjusting scales facilitate the setting to the respective work piece.
- Vertical adjustment through hand wheel and worm gear spindle.

- Des rouleaux d'avance articulés s'adaptent automatiquement à tous les rayons, à partir de 150 mm.
- Le guidage exact de la pièce à usiner garantit un fraisage de la plus haute précision, donnant un profilage très régulier.
- Des rouleaux de pression appliquent la pièce à usiner contre les rouleaux d'avance munis d'un entraînement.
- Des échelles graduées facilitent l'ajustage en fonction de la pièce choisie.
- Ajustage vertical par volant et broche fileté.

- Dei rulli sagomati s'adattano in modo autonomo a tutti i raggi partendo da un minimo di 150 mm.
- La guida precisa ed esatta del pezzo di legno da lavorare garantisce una grande esattezza di fresatura ed affidabilità di profilatura.
- Dei rulli di pressione fanno aderire il legno contro i rulli d'avanzamento in moto.
- Una scala di misurazione facilita l'allestimento per il relativo utensile.
- Spostamento verticale tramite manovella e vite senza fine.

**Technische Daten:
Technical characteristics:
Caractéristiques techniques:
Dati tecnici:**

Materialdurchlaß / Stock admitted / Capacité pour barres / Spessori: bei am Tisch aufliegenden Rollen / with rollers resting on table / avec rouleaux portant sur la table / con rulli a filo tavola	120/100 mm
Drehstrommotor / Three-phase motor / Moteur triphasé / Motore trifase:	1.400 min. ⁻¹ ; 0,18 kW
Vorschubgeschwindigkeit / Feed rate / Vitesse d'avance / Velocità d'avanzamento: stufenlos regelbar / infinitely variable / réglable sans palier / variabile	2 - 13 m/min.
Schaltung / Control: Commande / Comando:	Vor- und Rücklauf / Forward and reverse Marche avant et marche arrière / avanti - indietro
Werkzeuge / Tools / Outils / Utensili:	max. ø 195 mm
Vorschubrollen / Feed rollers / Rouleaux d'avance / Rulli d'avanzamento: 3 zweiteilige Rollen / 3 two-part rollers / 3 rouleaux en deux pièces / a 3 elementi	ø 90 mm
Gewicht, einschl. Stativ / Weight, including stand / Poids net, y compris colonne / Peso, incl. colonna	91 kg netto

Änderungen vorbehalten • Subject to changes
Sous réserve de modifications • Ci riserviamo il diritto di eventuali modifiche

**Maßzeichnungen:
Measure diagram:
Plan coté:
Diagramma misure:**

